

BaehrTec S2000

**Märgtehnika jalahooldusseade
käsiseadmega**

Kasutusjuhend

The logo consists of the word "BAEHR" in a bold, white, sans-serif font, enclosed within a black rectangular border.

1	<u>Sisukord</u>	Lk
1	Sisukord.....	2
2	Märkused kasutajale.....	4
2.1	Tootja deklaratsioon selle kasutusjuhendi kohta	5
2.2	Sümbolid.....	6
2.2.1	Kasutusjuhendis kasutatud sümbolid	6
2.2.2	Tüüp ja väljundandmed	6
2.2.3	Sümbolid pakendil.....	7
2.3	Eessõna.....	8
2.4	Üldine tootekirjeldus ja kasutamise eesmärk.....	9
2.4.1	Nõuded kasutajale.....	9
2.4.2	Töötajate ja patsientide kaitse.....	10
2.4.3	Võimalikud ohud patsiendile.....	11
2.4.3.1	Eemaldatud materjalist tulenev oht	11
2.4.3.2	Liikuvatest või pöörlevatest osadest tingitud oht	11
2.4.3.3	Allergiaoht	11
2.4.4	Võimalikud ohud kasutajale.....	11
2.4.4.1	Eemaldatud materjalist tulenev oht	11
2.4.4.2	Liikuvatest või pöörlevatest osadest tingitud oht	11
2.4.4.3	Allergiaoht	12
2.4.5	Teave elektromagnetilise ühilduvuse kohta	13
2.4.6	Ohutustedaanded	14
3	Enne seadme esmakordset kasutamist.....	15
3.1	Tarnekomplekt.....	15
3.2	Mida tähele panna enne iga kasutuskorda!	15
4	Seadme kirjeldus	18
4.1	Juhtseadme kirjeldus	18
4.1.1	Esivaade.....	18
4.1.2	Külgvaade käsiseadme hoidikuga	19
4.1.3	Tagavaade	20
4.1.4	Põhjavaade	21
4.1.5	Pealtvaade (suletud paagikorgiga)	22
4.1.6	Pealtvaade (avatud paagikorgiga).....	23
4.1.7	Paagi kork (altvaade)	24
4.2	Käsiseadme kirjeldus.....	25
4.3	Seadme mittekuumeneva ühenduskaabli kirjeldus.....	26
4.4	Pihustussüsteemi kirjeldus	27
4.5	Värviline ekraan	29
4.5.1	Töörežiim.....	29
4.5.2	Seadistusrežiim (suvandite menüü)	31
4.6	Kodufunktsioon (nupp (18))	32
4.7	Mälunupud (nupud (30) – (32)).....	33
4.8	Töö alustamine	33
4.9	Instrumendi vahetamise abivahend (väga väikeste instrumentide sisestamise ja eemaldamise abivahend).....	37
5	Hooldus ja korrashoid	40
5.1	Ohutustedaanded	40



5.2	Korrashoid (puhastamine ja desinfitseerimine).....	40
5.3	Soovitused seadme puhastamiseks ja desinfitseerimiseks	42
5.4	Peenfiltrite puhastamine ja vahetamine	43
5.5	Vedelikutaseme kontrolli andurite puhastamine	44
5.6	Easy-Clean – lihtsalt puhastatav kinnitusmehhanism.....	44
5.7	Garantii	47
5.8	Ringlusseandmine/kõrvaldamine.....	47
5.9	Mida teha rikke korral	48
5.9.1	Sulavkaitsme vahetamine	50
6	Tehnilised andmed	51
7	Elektromagnetiline ühilduvus.....	51
8	Varuosad/tarvikud.....	52

2**Märkused kasutajale**

Enne seadme kasutuselevõtmist lugege seda kasutusjuhendit põhjalikult ja järgige täpselt selles sisalduvaid juhiseid ja reegleid.

Need kasutusjuhised on osa seadme kasutuslepingust. Nende põhjalik lugemine annab teile täieliku ülevaate seadme toimimisest ja kasutamisest ning seega tunnete ära vead, ohud ja kahjustused seadme kasutamisel ja oskate neid vältida.

Hoidke kasutajuhiseid koos seadmega turvalises kohas.

Kui te peaksite oma BaehrTec S2000 kasutusjuhendi ära kaotama, saate tellida uue oma seadme edasimüüjalt.

- ✓ Lugege neid kasutusjuhiseid tähelepanelikult.
- ✓ Hoidke kasutusjuhiseid alles teavitamise eesmärgil ja samuti juhuks, kui soovite seadet puhastada.
- ✓ Jälgige kõiki kasutusjuhistes toodud ja seadmel olevaid hoiatusi ja juhiseid.
- ✓ Seadme puhastamisel peab toiteallikas olema täielikult lahti ühendatud. Eemaldage pistik pistikupesast. Puhastamisel ja desinfitseerimisel jälgige 5. peatükis ja selle alapeatükkides toodud juhiseid.
- ✓ Ärge asetage seadet kuumaallikate, nagu radiaatorite, kliimaseadmete, külmikute jms lähedale. Vältige ka paigaldamist veeallikate (nt kraanikausside) ja/või kemikaalide lähedusse. Tagage piisavalt hügieeniline keskkond. Asetage seade kindlale mittelibisevale alusele. Vältige selle asetamist ebakindlatele laudadele, kärudele jms. Kui seade maha kukub, võib see põhjustada tõsiseid kahjustusi ja vigastusi.
- ✓ Seadme töökindla toimimise tagamiseks kaitske seda külma ja ülekuumenemise eest. Seega vältige temperatuure alla +10 °C ja üle +35 °C.
- ✓ Kui te kasutate pikendusjuhet, veenduge, et üldine elektritoide ei oleks pikendusjuhtme võimsusest suurem. Võtke arvesse, et me ei saa võtta mingisugust vastutust tarvikute eest, mis ei kuulu tarne ulatusse. See kehtib ka võimaliku kaudse kahju kohta.
- ✓ Vältige:
 - pistikukontaktide puudutamist teravate ja/või metallist esemetega;
 - vee, jookide ja muude vedelike asetamist seadme lähedusse;
 - laste jätmist seadme juurde ilma järelevalveta;
 - toitepistikute puudutamist märgade ja/või niiskete kätega.
- ✓ Ärge proovige seadet ise remontida, sest selle tagajärjel kaotab garantii kehtivuse. Remondi jaoks võtke ühendust kvalifitseeritud ekspordiga, kellel on selle tegemiseks vastavad volitused. Vajadusel küsige lisainfot seadme tootjalt või edasimüüjalt (vt tüüpi seadmelt).
- ✓ Juba läbiviidud riskihindamise alusel märkasime, et (elektro)magnetväli võib tekitada häireid. Seetõttu lülitage seadme kasutamise ajaks täielikult välja kõik seadmed ja varustus (mobiiltelefonid, WLAN jms), mis tekitavad või võivad sellist välja tekitada. Kui see pole võimalik, peab talitlushäirete vältimiseks vahemaa S2000 ja selliste seadmete vahel olema vähemalt 50 cm.



Ärge kasutage seadet järgmistel juhtudel ja võtke ühendust tootjaga:

- ✓ kui toitejuhtmel/isolatsioonil on kahjustumise märgid;
- ✓ kui seade sai niiskeks ja/või märjaks;
- ✓ kui seade kukkus maha ja/või seadme korpus on kahjustunud.

Seade võib kahjustuda pikselöögi ja/või ülepinge tagajärjel. Seetõttu soovitame ka paigaldada ülepingekaitse ja eemaldada pistik vooluvõrgust tormi ajal ja/või siis, kui seadet pikka aega ei kasutata, et kaitsta seadet pingetippude eest.

Enne seadme vooluvõrku ühendamist jälgige tavapäraseid toiteallika tehnilisi andmeid ja kontrollige, et need vastaksid tüübisildil olevale teabele.

2.1 Tootja deklaratsioon selle kasutusjuhendi kohta

Hea klient

Gustav Baehr GmbH koostas selle kasutusjuhendi suure hoolikusega. Sellegipoolest ei saa me välistada, et mõnes jaotises võib esineda ebatäpsusi või mõnda asja pole kirjeldatud. Seetõttu palume teil teavitada meid avastatud vigadest või ebatäpsustest.

Gustav Baehr GmbH jätab endale kõik õigused seda kasutusjuhendit muuta/parandada.

Selle kasutusjuhendi levitamine või muutmine ilma Gustav Baehr GmbH eelneva selgesõnalise loata on keelatud.

2.2 Sümbolid

2.2.1 Kasutusjuhendis kasutatud sümbolid



Hoiatus!

See sümbol näitab ohtu inimestele või seadmele. Sellele sümbolile tuleb alati pöörata äärmist tähelepanu. Lugege järgmisi peatükke eriti tähelepanelikult ja järgige juhiseid väga täpselt.



See sümbol tähistab kasulikku nõu ja lisateavet seadme kasutamise kohta.

CE 0483

CE-märk (Communauté Européenne) sertifitseerimisasutuse numbriga. Seda märki kandev toode vastab asjaomase ELi määruse (kohalduva Euroopa standardi) nõuetele.

2.2.2 Tüüp ja väljundandmed



Gustav Baehr GmbH
Max-Eyth-Straße 39
D-71332 Waiblingen
Made in Germany
Baehr Tec S2000

CE 0483



ON = 15 min (max)
OFF = 10 min (min)

Joonis 1

110 - 240 V ~
50 / 60 Hz
I_{max} 1,2 A

P_{max} 80 W



2x2,0A träge
(TypH)

CE 0483

CE-märk (Communauté Européenne) sertifitseerimisasutuse numbriga. Seda märki kandev toode vastab asjaomase ELi määruse (kohalduva Euroopa standardi) nõuetele.



B-tüüpi rakenduse osa

See rakenduse osa tagab kaitse elektrilöögi eest, kuna lekkevool on vastavuses standarditega (B-tüüp).



Neid kasutusjuhiseid on kohustuslik lugeda ja järgida enne seadme kasutuselevõtmist.



Elektri/elektronikajäätmed. Sellist märki kandvad seadmed tuleb nõuetekohaselt utiliseerida ja neid ei tohi panna olmejäätmete hulka.



See sümbol näitab, milliseid sulavkaitsmeid seadmel kasutatakse.



II kaitseklass

See on II kaitseklassi seade funktsionaalse maandusega.

ON (max) / OFF (min)

SISSE (maks) / VÄLJA (min)

Näitab, kuidas seadet tuleb kasutada.

Seadme kohta kehtib järgmine:

Kasutusaeg: 15 minutit (maksimaalselt) pausiaeg: 10 minutit (minimaalselt) Need heakskiidetud kasutusajad on vastavuses podoloogia/pediküüri tavapäraste tööprotseduuridega.



Funktsionaalne maandus






See sümbol näitab, et toiteallikas on maandatud (maanduse koht asub otse toiteploki peal).



Tootja

2.2.3

Sümbolid pakendil

	Transportida püstises asendis (üleväl = noole suund)
	Hoida löökide eest!
	Hoida märjakssaamise eest!
	Lubatud temperatuurivahemik: -10 °C kuni +40 °C
	Lubatud niiskusvahemik: 30% kuni 85%
800 hPa – 1060 hPa	Lubatud õhurõhk: 800 hPa – 1060 hPa

2.3 Eessõna

Lugupeetud klient!

Meil on hea meel, et olete otsustanud osta selle jalahoolduse märgtehnikat seadme. BaehrTec S2000 seadmel on suurepärased tehnilised funktsioonid, mis muudavad teie töö mugavamaks ja efektiivsemaks.

BaehrTec S2000 on valmistatud mitmetest kvaliteetsetest alumiiniumist, roostevabast terasest ja plastikust osadest, mida kasutatakse ka sportautode ja lennukite ehitamisel ja mis seega tagavad erakordse stabiilsuse ja kvaliteedi. Lisaks tagab mikroprotsessori poolt kontrollitud elektroonika elektroonikakomponentide maksimaalse võimsuse ja jõudluse.

Peale selle saab BaehrTec S2000 käsiseadme mootori võimsust elektrooniliselt reguleerida, mis tagab suurepärase jõudluse isegi madalaimal pöörlemiskiirusel. Proovige järele – saate meeldiva üllatuse osaliseks.

Esiletoomist väärib ka kiiruse lihtne reguleerimine. Tänu juhtseadmel asuvatele instrumendi illustratsioonidele on parasjagu kasutuses oleva instrumendi puhul mootori kiiruse reguleerimine lapsemäng (see ei asenda siiski kasutaja kohustust kontrollida, et kasutuses oleva instrumendi maksimaalset kiirust ei ületata).

Lisaks kiiruse lihtsale reguleerimisele on BaehrTec S2000 seadmel värviline ekraan, mis näitab lisainfot ja hõlbustab seadme mõne sätte määramist (nt värviline taust).

Tänapäevastel elektroonikaseadmetel on enamasti energiasäästufunktsioonid. Seetõttu ei ole me meelega lisanud BaehrTec S2000 seadmele ooterežiimi. Kui te seadet ei vaja, lülitage see välja pealüliti kaudu, mis asub kasutajasõbralikus kohas seadme esiküljel. **Kaitske keskkonda ja hoidke oma kulud kontrolli all.**

BaehrTec S2000 seadmel on järgmised suurepärased eelised:

- väga väike **kaal**
- väga madal **müratase**
- **lihtne ja väga ohutu kasutada**
- kõrge **jõudlus**, töötingimustega ideaalselt kohandatud
- väga **stabiilne** (liikuvaks tööks)
- kõrge ja pikaajaline **töökindlus**
- kõrge **energiasäästu potentsiaal** (pole ooterežiimi)
- **Nupp** käsiseadmel
- uuenduslik **õhk/vesi-jahutus** käsiseadmel
- 10 **superheledat LEDi** käsiseadmel

BaehrTec S2000 jalahooldusseade on valmistatud ja testitud rangete kvaliteedikriteeriumide alusel ja see on kooskõlas direktiiviga 93/42/EMÜ meditsiiniseadmete kohta.

Loodame, et te naudite oma uue seadme kasutamist ja soovime teile selles palju edu.

Teie

Gustav Baehr GmbH

2.4 Üldine tootekirjeldus ja kasutamise eesmärk

BaehrTec S2000 jalahooldusseade on ette nähtud kasutamiseks meditsiinilises jalahoolduses. Seda tohivad kasutada üksnes koolitatud professionaalid.

Pöörlevad instrumendid (lihviija, viilid jms) käivitatakse BaehrTec S2000 seadmega. Neid saab kasutada sarvestunud naha, nahapaksendite, kalluste, sissekasvanud küünte jne eemaldamiseks.

Täpsemalt on S2000 ette nähtud järgmiseks:

- puhastada ja freesida küünevalli ning eemaldada sissekasvanud küüsi
- lihvida ja eemaldada seennakkusega ja terveid küüsi
- vajadusel poleerida terveid seennakkusevabu küüsi
- eemaldada sügavaid nahapaksendeid või konnasilmi õõnsa lõikuriga
- freesida ja lihvida varbaid ümbritsevat nahka, kui see on sarvestunud või paksenenud
- lihvida tallaaluseid lõikuri või lihviijaga
- puurida läbi küüne ümara või õõnsa puuriga, millel on lihviijad konnasilmade või küünealuse hematoomi jaoks
- karestada küünt tugede korrigeerimise ettevalmistuse jaoks
- ettevalmistuseks panariitsiumi korral
- eemaldada tugevaid plaadilaadseid nahapaksendeid

Kasutamine muude tegevuste ja valdkondade jaoks ainult omal vastutusel ja see võib kaasa tuua ohte. Mis tahes omastamine on keelatud.

Vale kasutus võib põhjustada kahju isikutele või esemetele.

Tootjat ei saa vastutusele võtta väärkasutuse, kvalifitseerimata töötajate või ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.



BaehrTec S2000 puhul tohib kasutada ainult selleks otstarbeks ettenähtud pihustuslahust (Baehri pihustuslahus Baehri pihustustehnoloogia seadmetele, art nr 22333).



Seadme väärkasutuse või avamise korral on kõik garantiinõuded kehtetud.



HOIATUS! Seadet ega selle tarvikuid ei tohi muuta ega modifitseerida ilma tooja nõusolekuta.



Kasutage üksnes tootja poolt heakskiidetud toitekaableid. Kui vajate uut kaablit, võtke ühendust tootjaga. Seadme kasutamine muu kaabliga ei ole lubatud.

2.4.1 Nõuded kasutajale

Seda seadet tohivad kasutada üksnes koolitatud ja instrueeritud podoloogid, jalaarstid, arstid või nende ametikategooriatega seotud isikud. Nad peavad olema tuttavad asjaomase töömeetodiga ja omama vastavat kvalifikatsiooni.

Kasutaja on kohustatud/peab tagama, et

- kasutatakse üksnes veatuid töövahendeid
- ta kaitseb ennast, patsienti ja teisi ohtude eest
- välditakse saastumist seadme kaudu

2.4.2

Töötajate ja patsientide kaitse

Selle peatüki äärmiselt hoolikas lugemine on hädavajalik! See sisaldab olulist teavet selle kohta, kuidas ennast, teisi ja seadet kahju eest kaitsta!

- Kasutage üksnes kvaliteetseid standardse võlliga (läbimõõt 2,35 mm, DIN EN ISO 1797, silindri tüüp 2) pöörlevaid instrumente BAEHRi sertifitseeritud meditsiinitorude valikust.
- Jälgige kasutamise ajal pöörlevate instrumentide erijuhiseid. Eelkõige jälgige tootja teavet maksimaalsete kiiruste, puhastamise, desinfitseerimise ja steriliseerimise kohta. Palun tutvuge Gustav Baehr GmbH põhikataloogis peatükis „Pöörlevad instrumentid“ toodud detailise informatsiooniga (kaasa arvatud spetsiifilised funktsioonid).
- Desinfitseerige, puhastage ja steriliseerige instrumentid pärast iga kasutuskorda vastavalt instrumentide tootja juhistele.
- Igal uuel patsiendil kasutage üksnes puhtaid, desinfitseeritud ja steriliseeritud instrumente, et vältida nakkuse võimalikku ülekandmist järgmisele patsiendile.
- Desinfitseerige käsiseadet pärast iga kasutuskorda ja enne iga uut patsienti. (Veenduge, et desinfitseerimisvahendit ega muud vedelikku ei satuks seadme sisse). Palun tutvuge kasutusjuhendi peatükis 5.2 toodud detailise informatsiooniga.
- Desinfitseerige seadme kõik osad, mis võisid kokku puutuda nakatunud patsiendiga, pärast iga kasutuskorda ja enne järgmist patsienti. (Veenduge, et desinfitseerimisvahendit ega muud vedelikku ei satuks seadme sisse).
- Seadet kasutades peavad töötajad kandma kaitsekindaid ning silma-, suu- ja ninakaitset.
- Seadet kasutades peavad töötajad jälgima, et juukseid või muid lahtisi esemeid nagu salvrätid, vatt vms ei satuks pöörlevate vahendite piirkonda. Vajadusel tuleb kanda juuksevõrku. Kõik pöörlevatesse komponentidesse takerduda võivad esemed tuleb ravialalt eemal hoida.
- Töötajad peavad pidama silmas, et pöörlevate vahenditega töötades võivad eemaldatud osakesed väikesteks tükkideks puruneda. Seetõttu tuleb patsiendi lahtised ja ravimata haavad, mis asuvad tööpiirkonna vahetus läheduses, steriilselt kinni katta, et kaitsta neid lenduvate osakeste eest.
- Seadet tuleb hooldada ja puhastada vastavalt juhistele enne ja pärast pikemat kasutuspausi.
- Kasutada tohib ainult selliseid tarvikuid, mida on lubatud koos seadmega kasutada. Heakskiitmata tarvikute kasutamine võib suurendada emissiooni või vähendada seadme töökindlust või elektromagnetilist ühilduvust.
- Kasutamise ajal tuleb järgida riiklikke õigusnorme, eelkõige:

hetkel kehtivaid tööeeskirju

hetkel kehtivaid õnnetuste vältimise meetmeid

Selleks, et tagada pidev tööks valmisolek ja väärtuse säilimine, tuleb seadet ettenähtud viisil hooldada ja kasutada hooldusteenuseid.

Seadme remontimisel tohib kasutada üksnes tootja poolt heakskiidetud varuosi ja seadme remonti tohib teostada ainult tootja juhiste kohaselt. Soovitatud hooldusteenust (pärast teavitust, kuid hiljemalt 24 kuu jooksul) ja kontrolli ning remonti tohib teostada üksnes tootja.

Seadet ei tohi muuta ilma tootja nõusolekuta.

2.4.3 Võimalikud ohud patsiendile

Regulaarne ja hoolikas anamnees aitab tuvastada ja ennetada võimalikku nakkusohtu.



Kui olete eelnevalt töödeldud nakatunud piirkondi, veenduge kindlasti, et kasutate nakkusvabadel naha- ja küünepiirkondadel desinfitseeritud/steriliseeritud instrumente.

2.4.3.1 Eemaldatud materjalist tulenev oht

Eemaldatud materjalist (nt küünekiildudest) tuleneva ohu võib liigitada madalaks, kuna kaugus töötlemispiirkonnast on piisavalt suur.

2.4.3.2 Liikuvatest või pöörlevatest osadest tingitud oht

Tugev kontakturve ja suured kiirused võivad põhjustada soovimatut kuumenemist ravitavas piirkonnas ja halvimal juhul koe kahjustumist kuumuse tõttu.

Kasutaja peab alati arvestama, et tähelepanematuses või kui patsient teeb äkilise (refleks)liigutuse, võib juhtuda, et pöörlev instrument tungib läbi naha. Seadme professionaalse käsitsemise ja püsiva visuaalse kontrolli korral on see risk aga väga väike.



Hoiatus! Naha läbistamist tuleb kindlasti vältida!

2.4.3.3 Allergiaoht

Patsient ei puutu reeglina kokku BaehrTec S2000 pindadega, vaid ainult pöörlevate instrumentidega. Seetõttu on võimalus, et patsiendil on eelsoodumus allergiate tekkeks pöörlevate instrumentide komponentide suhtes. Kuid kuna kasutamise ajal on kokkupuuteaeg väga lühike (alla 30 minuti), on see oht minimaalne.

2.4.4 Võimalikud ohud kasutajale

2.4.4.1 Eemaldatud materjalist tulenev oht

Kandke töö ajal alati isikukaitsevahendeid (kaitske nägu, nina ja suud). Eemaldatud materjal (nt küünekillud) kujutab endast ohtu seadme kasutajale, kes on töödeldava ala vahetus läheduses. Seetõttu peab kasutaja kandma seadmega töötades silmade, suu ja nina kaitset, et seda ohtu minimeerida.

2.4.4.2 Liikuvatest või pöörlevatest osadest tingitud oht

Lahtised esemed, nagu juuksed, riided, ehted jne, võivad jääda ja kerida end pöörlevate osade ja instrumentide vahele. Vigastuste vältimiseks peab kasutaja tagama, et sellised lahtised esemed ei satuks liikuvate osade / pöörlevate instrumentide piirkonda. Juuksed tuleks kinni panna või kasutada juuksevärku. Tööriietust valides peab kasutaja jälgima, et see ei jääks liikuvate osade / pöörlevate instrumentide vahele. Need meetmed vähendavad riski miinimumini.

Seadme kahjustamise/kriimustamise vältimiseks ja hügieenikaalutlustel ei tohi kasutamise ajal kanda sõrmuseid ega muid ehteid.

2.4.4.3 Allergiaoht

Tundlikkust BaehrTec S2000 materjalide suhtes ei saa välistada, kuid see klassifitseerub äärmiselt madalaks ning seda saab veelgi vähendada, kandes ühekordseid kindaid. Hügieenilistel kaalutlustel tuleks ühekordseid kindaid kanda iga kasutuskorra ajal.

2.4.5 Teave elektromagnetilise ühilduvuse kohta

Soovime juhtida teie tähelepanu sellele, et EN 60601-1-2 standardi kohaselt elektriliste meditsiiniseadmete elektromagnetilise ühilduvuse kohta:

- kehtivad elektriliste meditsiiniseadmetele erilised ettevaatusabinõud ja seega tuleb neid kasutada nende kasutusjuhiste nõuete kohaselt;
- võivad kantavad ja mobiilsed kõrgsageduslikud sidevahendid mõjutada elektriseadmete funktsionaalsust;
- tohib selleks, et vastata EN 60601-1-2 standardi elektromagnetilise ühilduvuse nõuetele, kasutada üksnes originaaltoitekaableid, -tarvikuid ja -varuosi.



Kasutage üksnes tootja poolt heakskiidetud toitekaableid. Kui vajate uut kaablit, võtke ühendust tootja või edasimüüjaga. Seadme kasutamine muu kaabliga ei ole lubatud.



HOIATUS! Ärge asetage seadet kõrvuti teiste seadmetega ega teiste seadmete alla või peale, kuna see võib põhjustada ebaõiget kasutamist. Kui selline rakendus on vajalik, jälgige tähelepanelikult nii seda kui teisi seadmeid, et tagada seadmete normaalne toimimine.



HOIATUS! Kaasaskantavad HF-sideseadmed (sealhulgas välisseadmed, nagu antennikaablid ja välisantennid) ei tohiks olla BaehrTec S2000 ühelegi komponendile, sealhulgas selles juhendis kirjeldatud kaablitele lähemal kui 30 cm. Vastasel juhul võib see seadme jõudlust mõjutada.

2.4.6 Ohutusteadanded

Seadet ei ole lubatud kasutada plahvatusohtlikus piirkonnas.

Enne iga kasutuskorda peab kasutaja veenduma seadme funktsionaalses ohutuses ja nõuetekohases seisukorras.



Vale käitlemine, hooldus ja korrashoid võib põhjustada enneaegset kulumist ja rikkeid.

See võib lühendada toote eluiga.

→ Seetõttu puhastage ja hooldage seadet regulaarselt ja nõuetekohaselt ning saatke see regulaarselt hooldusesse (jälgige hoolduse indikaatorit või hiljemalt 24 kuu jooksul)!



Kahjustatud funktsionaalsed osad võivad põhjustada kahjustusi või vigastusi isikutele või esemetele. Peale selle võivad need põhjustada (isegi suuremat) kahju teie seadmele.

→ Kui funktsionaalsed osad on kahjustatud, lõpetage kohe töö ja ühendage seade vooluvõrgust lahti ning võtke ühendust klienditeenindusega.



Elektromagnetväli võib mõjutada implanteeritud seadmete (nt südamestimulaatorite) funktsionaalsust.

→ Küsige oma patsientidelt enne ravi algust, kas neil on selline seade.



Elektroonikaseadmete ja mobiiltelefonide vahelise keeruka koostoime tõttu võib juhtuda, et sisselülitatud mobiiltelefonid võivad seadet mõjutada, hoolimata sellest, et seade vastab asjaomastele elektromagnetväljaga seotud nõuetele.

→ Ärge kasutage töötamise ajal mobiiltelefoni ja teavitage ka patsiente, et nad peavad ravi ajaks mobiiltelefoni välja lülitama.

→ Eemaldage seadme kasutamise ajaks elektroonikaseadmed, mis võivad tekitada koostoimet (nt kuulmisaparaadid jms).

→ Vastasel korral peab rikete välistamiseks seadme ja ravitava isiku ülakeha vahel olema vähemalt 50 cm.



Kui te panete käsiseadme maha, võite end käsiseadet uuesti kätte võttes vigastada. Kasutatud instrumentide põhjustatud vigastuste tagajärjeks võib olla nakkus.

→ Pange käsiseade maha hoolikalt, et end mitte vigastada.



Teie BaehrTec S2000 käsiseadmel on 10 ülitugevat LED! Ärge vaadake otse valgusdiodidesse, kui need põlevad, ja ärge pimestage nendega teisi inimesi!



Kui märkate, et seadmele lekib vedelikku, lõpetage koheselt töötamine ja ühendage seade vooluvõrgust lahti.



Vältige seadme tagurpidi pööramist või selle asetamist muusse asendisse, kui ette nähtud (korpuse jalad pörandaga paralleelselt).



TÄHELEPANU!

Seade tuleb ühendada sobivasse, korrektselt maandatud pistikupesasse.

3 Enne seadme esmakordset kasutamist

3.1 Tarnekomplekt

Enne esmakordset kasutamist kontrollige, kas kõik esemed on kohale toimetatud.

Tarnitud esemed:

1 tk S2000 juhtseade koos käsiseadmega (omavahel kindlalt ühendatud)

1 tk kasutusjuhend

1 tk toitekaabel sirge pistikuga
Art nr 20970006

1 tk Easy-Clean puhastuskomplekt BaehrTec A2000 jaoks
Art nr 40285

1 tk mõõteanum

Kui tarne on puudulik, teavitage meid viivitamatult.



Palun hoidke karp koos pakendi tarvikutega alles. Pakend töötati välja spetsiaalselt selle seadme jaoks ja pakub transpordi ajal parimat võimalikku kaitset. Seetõttu kasutage seadme hooldusesse saatmisel originaalpakendit. Garantii ei kehti transpordi käigus tekkinud kahjudele, mis tulenevad ebapiisavast pakendamisest.

3.2 Mida tähele panna enne iga kasutuskorda!



Selle peatüki äärmisel hoolikas lugemine on hädavajalik! See sisaldab olulist teavet selle kohta, kuidas ennast, teisi ja seadet kahju eest kaitsta!

Peatükis kasutatud nimetus *BaehrTec S2000* tähistab nii juhtseadet kui ka käsiseadet.

Enne kasutamist kontrollige, kas toiteallika vooluliik ja võrgupinge sobivad seadme kasutamiseks. Vooluliigi ja võrgupinge kohta saate teavet juhtseadme nimeplaadilt.

Seadme paigaldamisel veenduge, et see on paigutatud tasasele alusele, ei saa maha kukkuda ja et sissetõmmatud õhk saab hõlpsalt väljuda.

Hoidke BaehrTec S2000 seadet lastele kättesaamatus kohas.

Ärge hoidke seadet otsese kuumaallika all või läheduses (kütteseade, tugev päikesevalgus jms).



Veenduge, et toitekaabel ei ole kahjustatud muljumise, murdumise või teravate äärte vastu hõõrumise tõttu. Kui näete, et toitekaabel on vigastatud, lõpetage kohe töö seadmega, lülitage välja pealüliti ja eemaldage pistik viivitamata pistikupesast. Selleks, et taas seadmega tööd teha, tellige uus toitekaabel. Kasutage üksnes tootja poolt heakskiidetud toitekaableid. Kui vajate uut kaablit, võtke ühendust tootjaga. Seadme kasutamine muu kaabliga ei ole lubatud.



Ärge mitte kunagi kasutage seadet katkise toitekaabliga.



Teie seadmel on eemaldatav ühenduspistiku mehhanism (vt peatükki „Tagavaade“)
Veenduge, et seade on paigutatud viisil, et ühenduspistik ei saaks lahti tulla.



Ärge kasutage BaehrTec S2000 niisketes kohtades nagu saun või veekeskus. Olge ettevaatlik, et paagi täitmisel ei loksuks vedelikku üle paagi ääre. Palun täitke paaki ainult kaasasoleva mõõteanuma abil, ärge valage vedelikku paaki otse kanistrist. Niiskus ja vesi juhtseadmel võivad tekitada ohtliku voolulekke, mis toob kaasa elektrilöögi ohu.



Ärge kunagi töötage BaehrTec S2000 seadmega, kui juhtseadmest lekitab vedelikku. See kujutab endast elektrilöögi ohtu. Ühendage seade kohe pistikupesast lahti.
Palun saatke seade koos veakirjeldusega teenindusse.

Vältige suuri temperatuurimuutusi. See võib tekitada niiskust (kondenseerumist). Kaitske BaehrTec S2000 seadet külma eest.

Enne igasugust puhastust/hooldust tuleb seade välja lülitada ja vooluvõrgust lahti ühendada.

Ühendage pistik pistikupesast lahti kohe, kui olete avastanud seadmel mis tahes kahju või rikke.

Enne esmakordset kasutamist tuleb BaehrTec S2000 vedelikupaak ja vedelikku kandvad osad puhastada ja desinfitseerida, nagu on kirjeldatud jaotises „5.3. Hooldus (puhastamine ja desinfitseerimine)“.

Tootja ei vastuta mis tahes kahjude eest esemetele, loomadele või isikutele, mis on põhjustatud BaehrTec S2000 ebaõigest kasutamisest.

Veenduge, et BaehrTec S2000 ja instrumendid on alati laitmatus hügieenilises seisukorras, et nad ei ohustaks teie enda või teiste tervist. Lisateavet saate peatükist BaehrTec S2000 „Hooldus (puhastamine ja desinfitseerimine)“.

Seadmega töötamise ajal kantavad sõrmused või ehted võivad käsiseadet kriimustada. Selline kahju ei kuulu garantii alla. Seadmega töötades peaksite vältima ehete kandmist.

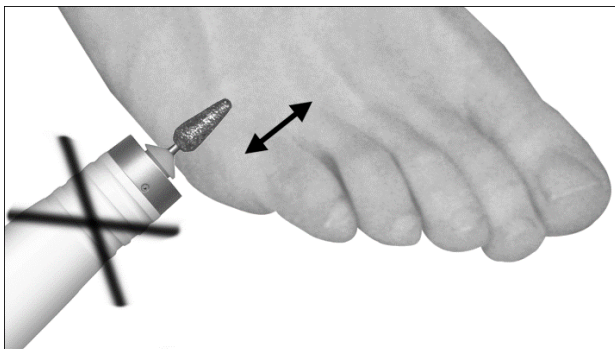
Ärge kunagi asetage seadet vedelike sisse.



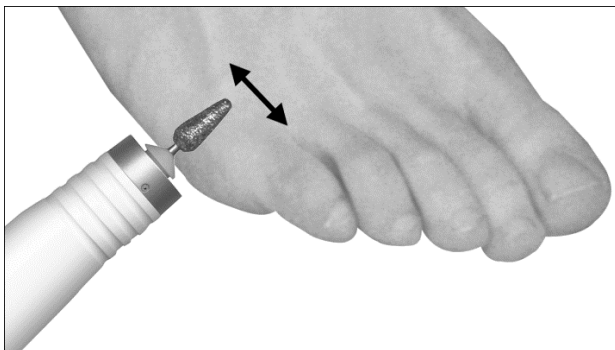
Hoiatus: vigastuse oht!

Nagu on näidatud pildil, vältige töötades „tõmbavaid liigutusi“, kuna siis võib instrument välja libiseda.

Instrumenti kasutamisel ärge suruge sellele liiga suure jõuga (põletushaavade oht).

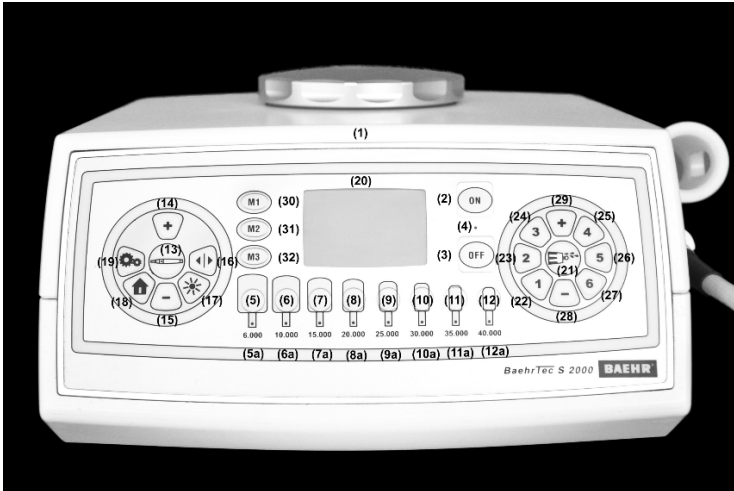


Joonis 2. Vale kasutus



Joonis 3. Õige kasutus

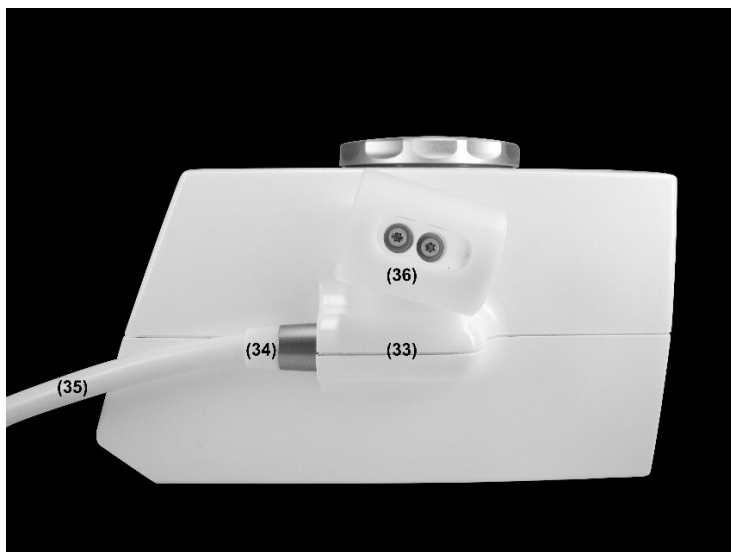
- 4 **Seadme kirjeldus**
- 4.1 **Juhtseadme kirjeldus**
- 4.1.1 **Esivaade**



Joonis 4

- (1) Juhtseadme korpus
- (2) – (3) Pealüliti „ON“ (sees) ja „OFF“ (väljas) ning vastav (4) LED
- (5) – (12) Nupud instrumendi töökiiruse seadistamiseks (6000 – 40 000 p/min) ja vastavad LEDid (5a) – (12a)
- (13) Nupp käsiseadme sisse- ja väljalülitamiseks
- Käsiseadme töökiiruse reguleerimise nupud: (14) + ja (15) – (1000 p/min)
- (16) Nupp instrumendi töösuuna määramiseks (parem/vasak)
- (17) Käsiseadme valgustinupp
- (18) Nupp „Kodu“
- (19) Nupp „Suvandite menüü“
- (20) Värviline ekraan
- (21) Pihustusfunktsiooni valmisoleku nupp
- (22) – (27) Nupud „Pihustustase“ (Tasemed 1–6)
- (28) – (29) Nupud „Pihustustaseme reguleerimine + / –“
- (30) – (32) Nupud „Mälu“

4.1.2 Külqvaade käsiseadme hoidikuga



Joonis 5

(33) Käsiseadme väljalaskeava

(34) Paindekaitse

(35) Käsiseadme voolik

(36) Käsiseadme hoidik

4.1.3

Tagavaade**Joonis 6**

Kui hoiate seadet ümbrises, soovitame hoiualuse sellest välja tõsta, et seadme tekitatud kuumus saaks hajuda ja et vältida võimalikku ülekuumenemist.

(37) Mittekuumenev voolupistikupesa

Ühendage üksnes kaasasolev mittekuumenev ühenduskaabel või selline, mis on tootja poolt heaks kiidetud.

(38) Sulavkaitsme klamber

Mikrokaitsmele 2x 2 A (tüüp H)

(39a) Nimeplaat**(39b) Seerianumber**

„Seerianumbri“ kaks esimest numbrit näitavad tootmisaastat vormingus „YY“ (nt „18“ 2018. aasta puhul).

4.1.4

Põhjavaade



Joonis 7

(41) Korpuse kruvid

Korpuse kruvisid tohib lahti kruvida üksnes tootja.

(42) Ventilatsiooniavad

Jälgige, et ventilatsiooniavad ei oleks kunagi kinni kaetud.

(43) Korpuse tihend

Kui korpuse tihend on vigastatud või eemaldatud, kaotab garantii kehtivuse.

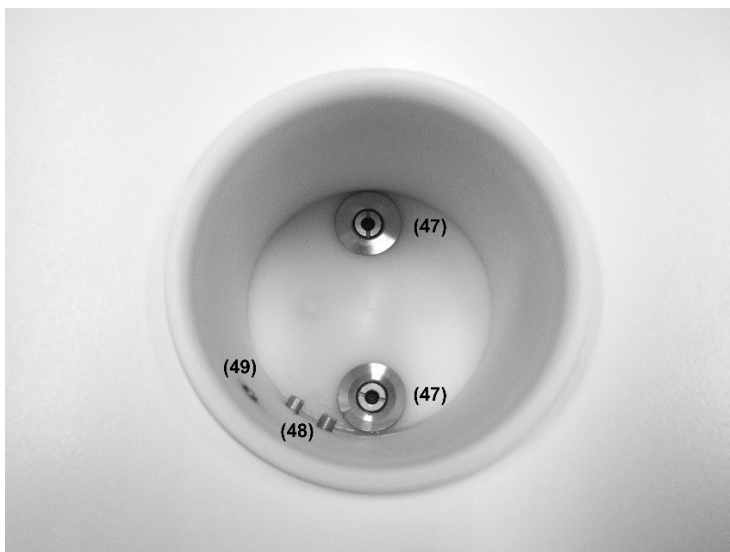
(44) Kummijalad

4.1.5 Pealtvaade (suletud paagikorgiga)*Joonis 8*

(45) Paagikork

(46) Membraani kate

4.1.6 Pealtvaade (avatud paagikorgiga)



Joonis 9

(47) Peenfilter

(48) Täitmistaseme andur

(49) Käsiseadme jahutuse tagasivooluava

4.1.7

Paagi kork (altvaade)*Joonis 10*

(50) Õhutusmembraani ventilatsiooniavad

(51) Korgi tihend

(52) Kruvid

4.2

Käsiseadme kirjeldus



Joonis 11

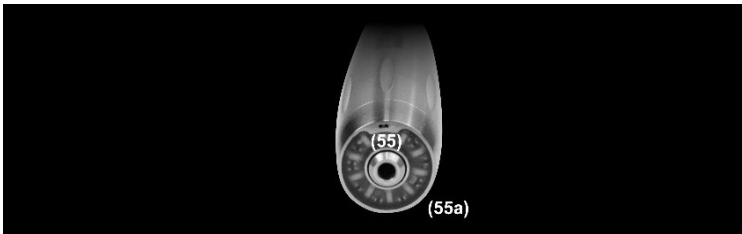
(34) Paindekaitse

(35) Käsiseadme voolik

(52b) Käsiseadme nupp

(53) Titaanist käsiinstrumendi korpus integreeritud õhk- ja vesijahutusega

(54) Käsiseade



Joonis 12

(55) Avaus DIN-instrumentide jaoks, mille võlli läbimõõt on 2,35 mm (kuni 12 mm läbimõõduga instrumentidele (silindri tüüp 2, DIN EN ISO 1797)).

(55a) LEDid

Instrumenti läbimõõt mitte üle 12 mm

Hoiatus! Jälgige alati instrumendi maksimaalset lubatud läbimõõtu ja vastavat instrumendi tootja maksimaalset lubatud töökiirust.



Ärge seda kunagi ületage, kuna selle tagajärjel võib nii patsient kui ka kasutaja saada tõsiselt vigastusi.



Käsiseadet võib ka vibreerida. Pidage silmas nii enda kui ka patsiendi ohutust.

Nur Diamant- und rostsichere Fräser verwenden

(nicht größer als Abb.)



Kasutage ainult teemant- ja roostekindlaid freese (mitte suuremaid kui joonisel)

Joonis 13

Ärge kasutage instrumente, mis on suuremad, kui näidatud seadme esipaneelil!

4.3

Seadme mittekuumeneva ühenduskaabli kirjeldus



Joonis 14

(56) Seadme ühenduspistik





(57) Kaabel

(58) Pistik

4.4 Pihustussüsteemi kirjeldus

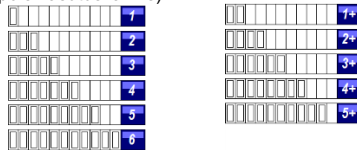
BaehrTec S2000 pihustussüsteemi välja töötades panime suurt rõhku ohutusele ja kiirusele.

Seetõttu tahame kõigepealt anda teile ülevaate pihustussüsteemi toimimisest.

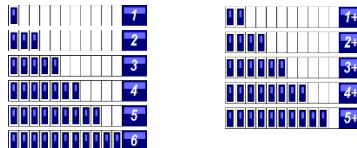
	<p>Paagi esmakordsel täitmisel või kui paagikonteiner oli täiesti tühi (ja täidate selle uuesti) või kui seadet pole paar tundi kasutatud, lülitage seade esmalt pihustustasemele 6 ja oodake mõnda aega (umbes 45 sekundit), kuni pihusti on taas töövalmis (täisvõimsusel). Seejärel saate uuesti valida madalama pihustustaseme. Kui valite alguses madalama pihustustaseme, kulub tavaliselt rohkem aega, enne kui pihustus (täisvõimsusel) on saadaval</p>
	<p>Töötava mootoriga käsiseadet on võimalik kasutada ka siis, kui pihustusfunktsioon on välja lülitatud.</p>
	<p>Samas ei ole võimalik töötada sisselülitatud pihustusfunktsiooniga, kui käsiseadme mootor ei tööta.</p>
	<p>Niipea kui käsiseadme mootor tööle hakkab, lülitub titaanist käsiseadme õhk/vesijahutus alati automaatselt sisse (see on vaevu märgatav). Oleme sellise valiku teinud meelega, et hoida käsiseadet kuumenemise eest. Kui seade annab märku, et vajab täitmist, tuleb koheselt lisada pihustuslahust, vastasel juhul hakkab käsiseade kiiresti kuumenema. Seetõttu veenduge alati, et paagis oleks piisavalt pihustuslahust.</p>

Saate igal ajal määrata parasjagu valitud pihustustaset, kasutades nuppu **(21)**, nii et see on „**Kasutusvalmis**“ („ready for use“) või „**Pole kasutusvalmis**“ („not ready for use“).

„**Pole kasutusvalmis**“ tähendab, et pihustusfunktsioon ei ole aktiveeritud, kui käsiseadme mootor töötab. Ekraanil on see näha järgmiselt: tulpdiaagrammi tulbad on läbipaistvad (= pihustusfunktsioon pole kasutusvalmis).



„**Kasutusvalmis**“ tähendab, et pihustusfunktsioon on aktiveeritud, kui käsiseadme mootor töötab. Ekraanil on see näha järgmiselt: tulpdiaagrammi tulbad on sinised (= pihustusfunktsioon on kasutusvalmis).





Kui vajutate käsiseadme mootori töötamise ajal nuppu **(21)**, aktiveeritakse/deaktiveeritakse pihustusfunktsioon kohe.

Kui vajutate käsiseadme mootori mittetöötamise ajal nuppu **(21)**, lülitatakse pihustusfunktsioon sisse või see jääb väljalülitatuks, kui te käsiseadme mootori sisse lülitate.



Siin ei tähenda „kasutusvalmis“ tingimata, et pihustusfunktsioon on tegelikult aktiivne, kuna pihustus muutub aktiivseks alles siis, kui see on kasutamiseks valmis ja käsiseadme mootor **samuti** töötab.

Kui pihustusfunktsioon on tegelikult aktiivne, näidatakse seda ekraanil kahe lisaümboliga.

	Seda sümbolit näidatakse, kui pihustus hetkel ei tööta teie seatud pihustustasemel (pihustusfunktsioon väljas).
	Seda sümbolit näidatakse, kui pihustusfunktsioon on aktiivne teie seatud pihustustasemel (pihustusfunktsioon sees). (Ilmub üksnes siis, kui käsiseadme mootor töötab).

Seega on võimalikud järgmised olukorrad:

Käsiseadme mootor	Pihustusfunktsioon kasutusvalmis	Tulpdiagramm näidikul	Pihustusfunktsioon
Väljas	Ei	Läbipaistev	Väljas
Väljas	Jah	Sinine	Väljas
Sees	Ei	Läbipaistev	Väljas
Sees	Jah	Sinine	Sees

	See pakub järgmisi eeliseid: kui te seate pihustusfunktsiooni „Pole kasutusvalmis“ asendisse, näete alati, millise pihustustaseme te eelmisel korral valisite. Kui te seejärel soovite kasutada sama taset, peate vaid vajutama nuppu (21) ja pihustusfunktsioon on taas kasutusvalmis.
	Niipea kui vajutate mõnda pihustustaseme nuppu (22) – (27), (28) või (29) , määratakse kohe vastav pihustustase ja see on ka kohe „kasutusvalmis“. See tähendab, et teil on vaja vajutada vaid ühte nuppu.

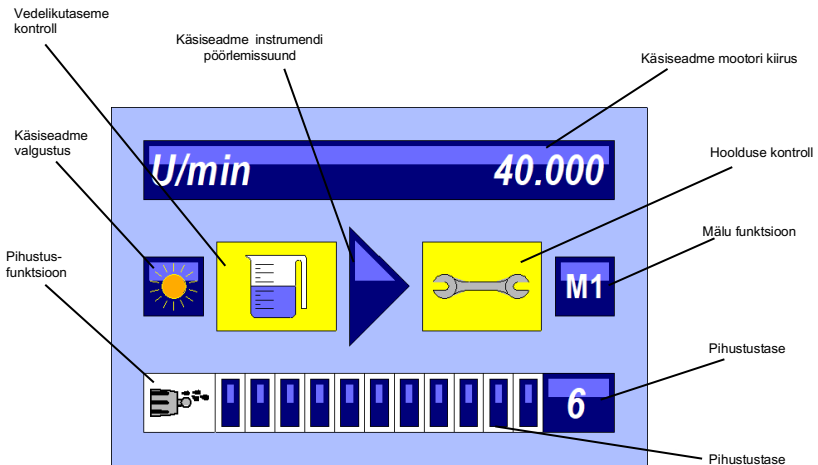
4.5 Värviline ekraan

BaehrTec S2000 seadmel on kaks kasutusrežiimi, mida näidatakse ekraanil:

- töörežiim
- seadistusrežiim (suvandite menüü)

4.5.1 Töörežiim

Nagu nimest näha, saate seadet kasutada töörežiimis. Niipea kui seadme sisse lülitate, olete automaatselt töörežiimis. Siin näidatakse teile ekraanil järgmist teavet:



Käsiseadme mootori kiirus

Siin näidatakse käsiseadme mootori hetkel seadistatud pöörlemiskiirust.

Käsiseadme mootori/instrumendi pöörlemissuund

Instrumendi pöörlemissuunda näidatakse ekraanil



Kui nool on sinine, siis käsiseadme mootor töötab. Kui see ei tööta, on nool läbipaistev.



Pihustusfunktsioon

	Seda sümbolit näidatakse, kui pihustus hetkel ei tööta teie seatud pihustustasemel (pihustusfunktsioon väljas).
	Seda sümbolit näidatakse, kui pihustusfunktsioon on aktiivne teie seatud pihustustasemel (pihustusfunktsioon sees). (<i>Ilmub üksnes siis, kui käsiseadme mootor töötab</i>).

Lisateavet saate eelmisest peatükist.

Pihustustase

Teie valitud pihustustaset näidatakse siin nii tekstina kui ka tulpdiagrammina. Tulpdiagrammil näete ka seda, kas pihustusfunktsioon on hetkel aktiveeritud või deaktiveeritud.

Lisateavet saate eelmisest peatükist.



Vedelikutaseme kontroll

Niipea kui vedelikupaak hakkab tühjenema (vedeliku tase on alla andurite kontrollitavat määra), näidatakse seda teile ekraanil, kasutades vedelikutaseme kontrolli sümbolit. Sellisel juhul peate lisama pihustusvedelikku.



Hoolduse kontroll

BaehrTec S2000 seadmel on hooldusvahemiku näidik. Hooldusvahemik on 905 tundi ja see näitab käsiseadme mootori töötunde alates kohaletoimetamisest / viimasest hooldusest. Te peate saatma seadme hooldusesse, kui hoolduse märk ekraanil põlema süttib (või 24 kuu jooksul; seda ajavahemikku seade ei kuva), et vältida keerulist ja kulukat remonti ning tegutseda kooskõlas oma meditsiiniseadme testimise regulatsiooniga VDE 0751-1 kohaselt.



Hooldusvahemik on tegelikult 900 tundi. Kuid kuna kohaletoimetamise ajal on mõõdikul juba näit peal (nagu on selgitatud järgmises peatükis), oleme teile lisanud 5-tunnise puhvri.



Käsiseadme valgustus

Niipea kui olete oma käsiseadme valgustuse sisse lülitanud, kuvatakse seda infot teile ekraanil.



Pange tähele, et käsiseadme valguslambid süttivad ainult siis, kui valgustus on sisse lülitatud ja **käsiseadme mootor töötab**. Kui käsiseadme mootor veel ei tööta ja valgustus on sisse lülitatud, süttivad LED-lambid käsiseadme mootori sisselülitamisel automaatselt. Kui lambid põlevad ja käsiinstrumendi mootor on välja lülitatud, kustub tuli automaatselt umbes 10 sekundi pärast (kui te seda eelnevalt ise välja ei lülita), nii ei hakka käsiseade üliredade LED-ide tõttu kuumenema.

4.5.2 Seadistusrežiim (suvandite menüü)

Seadme sätteid saate muuta ja vaadata teavet, kasutades seadistusrežiimi. Niipea kui seadme sisse lülitate, olete automaatselt töörežiimis. Töörežiimist väljumiseks ja suvandite menüü nägemiseks vajutage nuppu **(19)**.



Teie ohutuse huvides on võimalik töörežiimist väljuda ja suvandite menüüle lülituda üksnes käsiseadme väljalülitatud mootoriga.










Menüüpunktide vahel liikumisel, kasutades nuppe **(14)** ja **(15)**, võtab järgmise menüüelemendi vahetus aega umbes pool sekundit. Sellega tagatakse, et teil on piisavalt aega valikuid vaadata.



Erinevalt töörežiimis valitavatest sätetest (v.a mälufunktsioonid) jäävad suvandite menüüs tehtud valikud alles ka pärast seadme väljalülitamist.

Suvandite menüü struktuur

Menüü tase 1	Menüü tase 2	Kirjeldus
 Keel	<ul style="list-style-type: none"> - Saksa - Inglise - Prantsuse - Itaalia - Jaapani - Vene - Hispaania - Poola - Hollandi 	Valige soovitud keel siin
 Helid	Erinevad helid / heli väljas	Siin saate valida heli, mis kõlab nupu vajutamisel või saate heli välja lülitada.
 Värv	Erinevad taustavärvid	Valige taustavärv siin
 Heledus	- Käsiseadme valgustuse erinevad heledustasemed	- Seadistage siin oma käsiseadme valgustuse soovitud valgustugevus.
 Pihustustugevus	- 5 eri tugevust	- Seadistage siin soovitud pihustustugevus, mis peaks üldiselt kehtima kogu pihustustaseme vahemikus. See säte reguleerib pihustuskogust pihustusdoosi kohta.
 Pihustuspaus	- 5 eri varianti	- Seadistage siin soovitud pihustuspausi aeg, mis peaks üldiselt kehtima kogu pihustustaseme vahemiku kohta. See säte reguleerib pausiaega järjestikuste pihustusdooside vahel. Pausiaja spetsifikatsioon viitab madalaimale pihustustaseme seadistusele. Pausiaeg lüheneb ja lüheneb pihustustaseme tõustes.
 Teave	<ul style="list-style-type: none"> - Kasutamine - Käsiseade - Turbiin - Hooldus - Versioon 	<ul style="list-style-type: none"> - Teave aktiveerimisaja kohta - Käsiseadme mootori töötunnid - Turbiinide töötunnid - Millal on ette nähtud järgmine hooldus = (millal ilmub hoolduse kontrolli sümbol) - Teie S2000 versioon



BaehrTec S2000 seadmele tehakse enne kohaletoimetamist mitmeid kvaliteedikontrolle. Muu hulgas tehakse selle käigus S2000 seadmele töökorras oleku kontroll. Seepärast ärge imestage, et seadme mõõdikutel on juba näidud peal. See on täiesti normaalne ega tähenda, nagu oleks tegemist kasutatud seadmega.



Ohutuse eesmärgil soovitame heli mitte välja lülitada!



Infomenüüs ei saa muudatusi teha! See element on üksnes teabe andmiseks.



Kui ületate hooldusvahemikku, ilmuvad „Hoolduse“ näidikule negatiivsed näidud ja seade hakkab arvestama töötunde, mis on möödunud viimasest hoolduskuupäevast.

Suvandite menüüs saate navigeerida järgmiste nuppude abil:

- Suvandite menüü nupp **(19)**
--> avab suvandite menüü
--> lülitab menüü 2. tasemele ja tagasi töörežiimi.
- Käsiseadme kiiruse nupud +/- **(14)** ja **(15)**
--> sirvib samal menüütasemel (kursor ↑↓)
- Käsiseadme mootori nupp **(13)**
Valik (sisenemine) / Sisenemine 2. menüütasemele
- Nupp „Kodu“ **(18)**
--> Tagasipöördumine töörežiimi

Magentapunane taust näitab, millist menüüelementi te parajasti vaatate.

Äsja valitud sätteid näidatakse ekraani paremal äärel märgiga „X“.

4.6 Kodufunktsioon (nupp (18))

Nupul on kaks funktsiooni:

vajutades kergelt kodunupule, viiakse teid suvandite menüüst otse töörežiimi (vt peatükki „Töörežiim“).

Kui vajutate nuppu u 5 sekundit, taastatakse tehaseseaded:

- käsiseadme mootori kiirus = 6000 p/min
- instrumendi pöörlemisuund = paremale
- Keel = saksa
- Heli = Aqua
- Taustavärv = valge
- Heledus = moonlight
- Pihustustugevus = normal
- Pihustuspaus = max 3 sekundit

Tehaseseadeid ei saa muuta.



Kui vajutate nuppu u 5 sekundit, lähtestatakse kõik sätted (ka mälynuppude väärtused) tehaseseadeteks.
Teave (näidikute näidud jms) jäävad muidugi alles.

4.7 Mälunupud (nupud (30) – (32))

Teie seadmel on kolm mälunuppu, mida saate kasutada töörežiimis eelistatud sätete salvestamiseks. Need sätted jäävad seadme mälu alles ka siis, kui lülitate seadme välja.

Sätete (instrumendi pöörlemiskiirus, pöörlemissuund ja pihustustase) salvestamiseks seadistage need töörežiimis ja vajutage üle 2 sekundi seda mälunuppu, mille alla soovite need salvestada. Kui sätted on salvestatud, kuulete helisignaali ja ekraanil näidatakse vastavat mälusalvestuskohta.

Kõik mälunupud on tehase poolt eelnevalt seadistatud järgmiselt:

- käsiseadme mootori kiirus: 6000 p/min
- käsiseadme mootori suund: paremale
- pihustustase: väljas (OFF)



Pange tähele, et valitud muudatused salvestatakse, kui vajutate mälunuppu üle 2 sekundi. See tähendab, et selle mälunupu alla varem salvestatud sätted lähevad kaotsi.

Selleks et kasutada mälunupu alla salvestatud sätteid, vajutage kergelt soovitud mälunuppu. Seejärel rakendatakse salvestatud sätted. Ekraanil näidatakse seda vastava mälunupu abil.



Pange tähele, et kui vajutate mälunuppu kergelt, kuulete helisignaali alles siis, kui tõstate sõrme nupult.



Mälunupu näidik ilmub ekraanile üksnes siis, kui valite sätted mälunupu kaudu. Kui te (kogemata) valite sätted, mis on mälunupu alla salvestatud, ei näidata ekraanil, et need sätted on juba mälunupu alla salvestatud.

4.8 Töö alustamine

1. Enne esmakordset kasutamist tuleb BaehrTec S2000 vedelikupaak ja vedelikku kandvad osad puhastada ja desinfitseerida, nagu on kirjeldatud jaotises „5.3. Hooldus (puhastamine ja desinfitseerimine)”.
2. Veenduge, et teie BaehrTec S2000 vedelikupaagis oleks piisavalt pihustuslahust. Kontrollimiseks eemaldage paagi kaas ja täitke paak tootja poolt heakskiidetud pihustuslahusega (Baehri pihustuslahus Baehri pihustustehnoloogia seadmetele, art nr 22333). Nüüd sulgege paak õhukindlalt, keerates paagi kaane kindlalt kinni.



Ärge kunagi kasutage vedelikke, mis pole tootja poolt seadme jaoks heaks kiidetud (nt kraanivesi või isesegatud lahused), kuna see võib põhjustada katlakivi või vetikate ladestumist peenikestele pihustustorudele. See tähendab, et pumbad ja vesijahutus võivad saada kahjustatud (garantii pihustus-seadmetele ja -komponentidele kaotab kehtivuse).

Ärge mingil juhul kasutage pihustusfunktsiooni jaoks ise kokku segatud emulsioone ega kreeme, kuna need võivad pihustussüsteemi kahjustada ja seadme garantii kaotab kehtivuse.

Kasutage ainult tootja poolt pihustusseadme jaoks heakskiidetud pihustusvedelikke.

3. Veenduge, et seade asub kindlal alusel, ei saa maha kukkuda, seda ei saa maha lükata ja sissetõmmatav õhk saaks vabalt väljuda. Ärge kunagi katke kinni ventilatsiooniväsi. Lülitage pealüliti **(3)** välja.

- Ühendage kaasasolev mittekuumeneva ühenduspistikuga (56) mittekuumenev kaabel (57) seadme pistikupessa (37).
- Ühendage pistik (58) nõuetekohaselt maandatud pistikupessa.
- Nüüd lülitage BaehrTec S2000 pealülitist (2) sisse. Pärast lühikest LEDi kontrolli süttib „Toide sees“ („Power ON“) LED (4) ja suurima instrumendi LED (6000 p/min) (5).

Pärast toite sisselülitamist aktiveeruvad järgmised sätted:

- käsiseadme mootori pöörlemissuund = paremale
- käsiseadme kiirus = 6000 p/min (LED põleb)
- käsiseadme mootor = väljas
- pihustustase = 0
- pihustusfunktsioon = väljas

Neid sätteid kuvatakse ka ekraanil. BaehrTec S2000 on nüüd kasutamiseks valmis.

- Nüüd võtke instrument ühte kätte ja sisestage 2,35 mm võlli läbimõõduga instrument nii kaugele kui võimalik DIN-instrumendi avausse (55). Kasutage ainult instrumente, mille võlli läbimõõt on standardne 2,35 mm (vastavalt standardile DIN EN ISO 1797, silindri tüüp 2). Kuna BaehrTec S2000-l on kiirvabastusseade, peab instrument olema (täielikult) võimalikult sügaval, et seadet saaks kasutada. Instrumendi otsik ei tohi olla suurem kui on näidatud esipaneelil (kuni 12 mm).



Ärge kunagi kasutage instrumente, mille võll on õline, kulunud või kõver. Vastasel korral ei ole võimalik tagada, et instrument on käsiseadmes kindlalt kinni! Samuti võib see käsiseadme tasakaalust välja viia, mis võib käsiseadet kahjustada. Tasakaalustamatus võib mõjutada ka instrumendi turvalist kasutust.



Hoiatus – vigastuse oht! Ärge mitte kunagi püüdke sisestada instrumente avausse (55) või sealt eemaldada, kui käsiseadme mootor töötab. Instrumente tohib vahetada ainult siis, kui käsiseadme mootor on välja lülitatud.



Esipaneelil näidatud instrumendi otsikud aitavad teil määrata oma instrumentide maksimumkiiruse. Siiski peate enne instrumendiga tööle hakkamist järgima tootja juhiseid lubatud maksimumkiiruse kohta. Neis toodud maksimumkiirust ei tohi mingil juhul ületada. Sellega kaasneb vigastuse ja seadme kahjustamise oht.

- Valige nüüd selle instrumendi, millega te soovite tööd alustada, lubatud maksimumkiirus. Instrumendiotsikute (maksimaalne läbimõõt) illustatsioonid ja seotud kiirus peaksid aitama teil leida kiiresti ja ohutult oma instrumendi lubatud maksimumkiiruse. **Lubatud maksimumkiirust ei tohi mingil juhul ületada;** vastasel korral võib instrument või käsiseade kahjustuda. See võib põhjustada ka vigastusi, kui instrumendi otsik murdub. Instrumendi, mida te soovite kasutada, õige lubatud maksimumkiiruse leiate, kui võrdlete instrumendi läbimõõtu esipaneelil näidatud instrumendiotsikutega. Kui olete leidnud sobiva, vajutage õige instrumendiotsiku illustatsioonile. Lubatud **maksimumkiirus** on nüüd määratud. Kiirust näidatakse ekraanil. Üldjuhul on kõigi instrumentide puhul lubatud ka madalam kiirus.

HOIATUS! See on soovitus kiiruse kohta. Instrumenti lubatud maksimumkiiruse leidmiseks vaadake instrumendi tootja andmelehte. Lubatud maksimumkiirust ei tohi mingil juhul ületada; vastasel korral võib instrument või käsiseade kahjustuda. See võib põhjustada ka vigastusi, kui instrument murdub.



Kiirusevahemikud 6000 ja 10 000 p/min 12 mm läbimõõduga instrumentidele (lihvimismütsid/DiaTWISTER) pole mõeldud nahapaksendite eemaldamiseks, vaid eelkõige sarvnaha lihvimiseks (kerge survega).



Nahapaksendite eemaldamiseks valige 10 mm läbimõõduga instrumendid (lihvimismütsid/DiaTWISTER) kiirusevahemiku 15 000 või 20 000 p/min jaoks.

9. Nüüd võite käsiseadme mootori juhtseadme nupu (13) või käsiseadme nupu (52b) abil sisse lülitada. Ekraanil asuv nool muutub siniseks. Instrument pöörleb päripäeva teie valitud kiirusel. Saate muuta käsiseadme mootori kiirust, vajutades nuppe (5) – (12), kuid te ei tohi ületada kasutatava instrumendi lubatud maksimumkiirust. Valitud kiirust näidatakse ekraanil. Saate muuta instrumendi kiirust 1000 p/min sammu kaupa nuppudega (14) ja (15).

Pange tähele, et pöörlemiskiiruse muutmisel 1000 p/min sammu kaupa (nupp (14) või (15)), muutub ka instrumendi lubatud maksimumsuurus, kui olete saavutanud määratud maksimaalse pöörlemiskiiruse, kasutades nuppe (5) – (12). Seda näitab sinine LED instrumendi piirkonnas (5a) – (12a). Tegelikku kiirust näidatakse ekraanil (20).



Näide

Kiiruseks on seatud 6000 p/min. Vajutage nuppu (14), kuni saavutate järgmise määratud pöörlemiskiiruse (10 000 p/min = nupp (6)), vajutades nuppe (5) – (12). Nüüd süttib 10 000 p/min LED automaatselt (6a). See tuletab teile meelde, et kasutada tuleb teistsugust instrumendi maksimumlääbimõõtu.



Esipaneelil näidatud instrumendi otsikute illustatsioonid aitavad teil määrata oma instrumentide maksimumkiiruse. Siiski peate enne instrumendiga tööle hakkamist järgima tootja juhiseid instrumentide maksimumkiiruse kohta. Neis toodud maksimumkiiruseid ei tohi mingil juhul ületada. Sellega kaasneb vigastuste ja seadme kahjustumise oht.



Hetkel kasutuses oleva instrumendi maksimumkiirust ei tohi ületada.



Veenduge, et te ei blokeeri käsiseadme mootorit ülekoormusega. See võib näiteks juhtuda, kui instrument jääb töötamise ajal millegi (nt rätiku) külge kinni. Kui nii juhtub, lülitage seade pealülitist viivitamatult välja või ühendage vooluvõrgust lahti. Kohe, kui seade on vooluvõrgust lahti ühendatud, eemaldage blokeering ja kontrollige, ega seade pole viga saanud (nt ega instrument ega käsiseade pole kahjustunud). Ühendage seade uuesti vooluvõrku ja lülitage sisse üksnes siis, kui te ei leia ühtegi kahjustust. Seejärel kontrollige seadet väikese instrumendi abil (kuni Ø 7 mm) käsiseadme pöörlemiskiiruse juures 6000 p/min ja katsetage hoolikalt astmete kaupa kogu pöörlemiskiiruse vahemikku. Kui te midagi kahtlast ei märka, võite ettevaatlikult tööd jätkata.

10. Nuppude **(22) – (27) ja (28) või (29)** abil saate muuta **pihustustaset**. Valitud pihustustaset näidatakse ekraanil.
11. Nupuga **(21)** on võimalik lülitada pihustusfunktsiooni seisundisse „Pole kasutusvalmis“ ja seega välja.
12. Nupu **(17)** abil saate sisse ja välja lülitada käsiseadme valgustust. Valguse intensiivsust saate reguleerida suvandite menüüs, nagu eelnevalt kirjeldatud.



Pange tähele, et käsiseadme valguslambid süttivad ainult siis, kui valgustus on sisse lülitatud ja **käsiseadme mootor töötab**. Kui lambid põlevad ja käsiinstrumendi mootor on välja lülitatud, kustub tuli automaatselt umbes 10 sekundi pärast (kui te seda eelnevalt ise välja ei lülita), nii ei hakka käsiseade üliherdate LED-ide tõttu kuumenema.

13. Käsiseadme mootorit saate sisse/välja lülitada juhtseadme nupu **(13)** või käsiseadme nupu **(52b)** abil.



Pange tähele, et pihustusfunktsioon lülitub automaatselt välja niipea, kui te lülitate välja käsiseadme mootori.

14. Käsiseadme instrumendi pöörlemissuunda saate muuta vastupäeva või päripäeva nupu **(16)** abil. Seda kuvatakse ekraanil, kui pöörlemissuunda näitav nool vaatab teise suunda.










Pöörlemissuunda saate muuta käsiseadme mootori töötamise ajal.

15. Muudatusi saate teha:
 - o enne käsiseadme mootori sisselülitamist
 - > kui käsiseadme mootor on sisse lülitatud, töötab seade tehaseadetega
 - o käsiseadme mootori töötamise ajal
 - > muudetud seaded hakkavad kohe kehtima
16. Kui ekraanil näidatakse vedelikutaseme kontrolli sümbolit, on aeg lisada pihustuslahust. Paagi õigeaegne täitmine välistab pikemad viivitused, enne kui täisvõimsusel pihustus on taas saadaval (vt ptk 4.4. „*Pihustussüsteemi kirjeldus*“).

Oleme kindlad, et harjute kiiresti oma BaehrTec S2000 seadme ohutu ja nõuetekohase kasutamise ning soovime teile palju rõõmu ja edu!

4.9 Instrumenti vahetamise abivahend (väga väikeste instrumentide sisestamise ja eemaldamise abivahend)

Easy-Clean kinnitusmehhanismi täiendamiseks oleme välja töötanud instrumenti vahetamise abivahendi, mis hõlbustab väga väikeste instrumentide (läbimõõt u 1,5 mm kuni u 5,0 mm) vahetamist (eemaldamist ja sisestamist).

	Selle peatüki äärmiselt hoolikas lugemine on hädavajalik! See sisaldab olulist teavet selle kohta, kuidas ennast, teisi ja seadet kahju eest kaitsta! Seda tohivad kasutada üksnes koolitatud professionaalid.
	Ärge kunagi vahetage instrumenti seadmel, mis on vooluvõrku ühendatud. Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.
	Hoiatus – vigastuse oht! Ärge kunagi üritage vahetada instrumenti käsi-seadmel, kui selle mootor töötab. Käsiseadme mootor peab olema välja lülitatud.
	Instrumenti vahetamiseks tohib kasutada üksnes sobivat vahendit. Muud rakendamisi viisid ainult omal vastutusel ja see võib kaasa tuua ohte. Mis tahes omastamine on keelatud. Vale kasutus võib põhjustada kahju isikutele või esemetele. Tootjat ei saa vastutusele võtta väärkasutuse, kvalifitseerimata töötajate või ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjude eest. Pärast seadme väärkasutust kaotavad kõik garantiinõuded kehtivuse.
	Puhastage instrumenti vahetamise abivahendit pärast iga kasutamist ja veenduge enne kasutamist, et see on alati ideaalses hügieenilises seisukorras.
	Hügieenilistel kaalutlustel puhastage instrumenti vahetamise abivahendit pärast kasutamist voolava vee all ja seejärel Baehri kiire pindade desinfitseerimisvahendiga (art nr 11015).
	Fotod on toodud üksnes illustreerival eesmärgil. Toodete tehnilisi omadusi ja välimust võidakse muuta.

Sisestamine

<p>Sisestage instrumenti völli käsiseadme kinnitusmehhanismi.</p>	 <p style="text-align: center;">Joonis 22</p>
---	--

Hoidke instrumendi
vahetamise abivahendit
käsiseadmega
horisontaalselt.



Joonis 23

Instrumendi vahetamise
abivahendi otsas oleva süvise
abil sisestage instrument kuni
lõpuni käsiseadmesse



Joonis 24

Väljatõmbamine

Hoidke instrumendi vahetamise abivahendit käsiseadmega horisontaalselt.



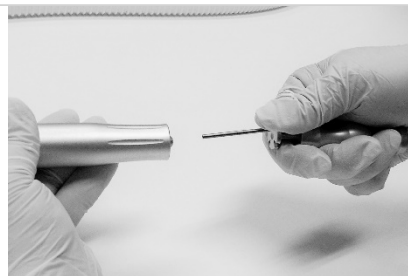
Joonis 25

Asetage instrumendi pea instrumendi vahetamise abivahendi sälku. Pange põial instrumendi vahetamise abivahendi sälgu peale, et instrument eemaldamise käigus maha ei kukuks.



Joonis 26

Eemaldage instrument ettevaatlikult instrumendi vahetamise abivahendi abil käsiseadme kinnitusmehhanismist.



Joonis 27

Seda infolehte täiendavad üksikasjalikud videojuhised instrumendi vahetamise abivahendi kasutamise kohta leiate aadressilt www.fusspflege.com/easy-clean.

Kiireks juurdepääsuks otse veebisaidile skaneerige nutitelefoni ja vastava rakenduse abil kõrvalolev QR-kood.



5 Hooldus ja korrashoid

5.1 Ohutusteedaanded



Ärge kunagi puhastage seadet ega täitke selle paaki, kui seade on endiselt vooluvõrku ühendatud



Enne seadme hooldusesse saatmist veenduge, et seadme paak on tühi!!!



Saatke seade hooldusesse ainult ideaalses hügieenilises seisukorras. Kõik puhastustööd kuuluvad alati tasumisele.



Ohutusreeglite kohaselt peate tegema oma elektroonikaseadmetele individuaalse riskihindamise. Seetõttu peate laskma oma seadmeid kontrollida. Soovitame lasta seadmeid kontrollida kord aastas.



Saatke seade hooldusesse alati koos originaaltoitekaabliga.

5.2 Korrashoid (puhastamine ja desinfitseerimine)

Patogeenide edasikandumise vältimiseks järgige alati riiklike pädevate asutuste hügieeni- ja desinfitseerimisnõudeid.

Puhastamiseks soovitame kasutada Bæhri puhastuslappi art nr 11000 või ilma alkoholita pindade desinfitseerimisvahendit, mis mõjub laiale võimalike mikroobide spektrile. Desinfitseerimis- ja puhastusvahendeid tuleb kasutada vastavalt tootja juhisteile.



Ärge kasutage puhastamiseks hapet, tugevat leelist, lahusteid või söövitavaid aineid.



Desinfitseerimisvahendi kasutamisel võivad pinnad muutuda heledamaks või matistuda. See ei mõjuta seadme töökindlust ega ohutust.



Ärge kunagi asetage seadet üleni vette või muusse vedelikku, kuna sellega kaasneb elektrilöögi oht.



Ärge mingil juhul kasutage desinfitseerivat pihustit, kuna see võimaldab niiskusel seadmesse tungida, mis võib põhjustada ladustamiskahjustusi või elektroonika kahjustusi või isegi elektrilöögi ohtu!



Jälgige, et täidate paaki ainult sobiva pihustuslahusega, vastasel juhul võivad seadme pumbad ja jahutussüsteem kahjustuda! Kasutage ainult seadme tootja poolt heakskiidetud pihustuslahust (**Bæhri pihustuslahus Bæhri pihustus- tehnoloogia seadmetele, art nr 22333**).



BaehrTec S2000 paagi korgis on membraan, mis ühtlustab rõhu paagis. Seetõttu hoidke oma seadme paagi kork alati puhtana, nii väljast (ümmargune avaus korgis **(46)**) kui ka seest (7 väikest augukest keskel **(50)**), vastasel juhul membraan ummistub ja vajalik rõhu ühtlustamine ei toimu enam.



Hoidke korki tihend puhas ja kontrollige seda perioodiliselt kahjustuste suhtes. Kandke aeg-ajalt silikoonispreid paagi servale, et korki oleks lihtne avada ja sulgeda. **Hoiatus:** ärge kasutage õlisid ega rasvu!



Täitmisemaseme andureid, mis ulatuvad paagiseinast väljapoole (**48**), tuleks puhastada kord nädalas. Ärge kasutage puuvillaseid ega villaseid lappe, vaid ebemevaba lappi või Baehri kiireks desinfitseerimiseks mõeldud puhastuslappe (art nr 11000, 11001, 11044).

Desinfitseerige käsiseadme välisküljed ja juhtseadme esikülj pärast iga kasutuskorda puhastuslapiga (jälgige kokkupuute aega, ärge kuivatage, vaid laske desinfitseerimisvahendil enne järgmist hooldust aurustuda). Soovitame kiireks desinfitseerimiseks Baehri puhastuslappe (art nr 11000, 11001, 11044).

Puhastage ja desinfitseerige käsiseadet igal tööpäeval järgmiselt: lülitage seade pealülitist välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti. Pühkige käsiseadme korpus kiireks desinfitseerimiseks üle Baehri puhastuslapiga (art nr 11000, 11001, 11044). Käsiseadme korpust koos käsiseadme elektrooniliste osadega ei tohi kunagi kasta vedelikku.

Pühkige käsiseadme korpuse välis- ja sisekülj üle desinfitseeriva mitterakkuva puhastus- ja desinfitseerimislapiga (soovitame kiireks desinfitseerimiseks mõeldud BAEHRI puhastuslappe, 5 minutit (art nr 11000, 11001, 11044)).

5.3

Soovitused seadme puhastamiseks ja desinfitseerimiseks

Millal	Mida	Kuidas	Millega (soovituslik)
Peale iga kasutuskorda	Käsiseadme, vooliku ja juhtseadme esikülje puhastamine ja desinfitseerimine	Pühkige üle desinfitseeriva puhastuslapiga	Baehri puhastuslapid kiireks desinfitseerimiseks
1x päevas või pärast saastumist	Seadme pindade puhastamine ja desinfitseerimine	Puhastage käsitsi ja pühkige üle desinfitseeriva puhastuslapiga	Baehri kiire pindade desinfitseerimisvahend või Baehri puhastuslapid kiireks desinfitseerimiseks
1x päevas	Käsiseadme sügavpuhastus ja desinfitseerimine	Puhastage käsitsi väikese harja või hambaharja ja desinfitseeriva puhastuslapiga.	Väike hari või hambahari, Baehri puhastuslapid kiireks desinfitseerimiseks
1x nädalas ja kui seadet pole pikemat aega kasutatud	<p>Pihustusvedeliku paagi ja pihustusüsteemi puhastamine ja desinfitseerimine</p> <p>HOIATUS!</p> <p>Järgige desinfitseerimisvahendi etiketile märgitud ohutusjuhiseid!</p> <p>Kasutage ainult hästi ventileeritud ruumides!</p> <p>Ärge sisestage instrumente!</p> <p>Seadistage kõige madalamale pöörlemiskiirusele!</p> <p>Lülitage välja käsiseadme valgustus!</p> <p>Pihustage imavale lapile!</p>	<p>Täitke vedelikupaak täielikult desinfitseerimisvahendiga. Seadke jalahooldusseade pihustustasemele 6 ja laske sellel töötada vähemalt 45 sekundit pärast esimest pihustusjuga. Laske desinfitseerimisvahendil toimida – vastavalt nõutavale kokkupuuteajale (nt 7,5% lahus – 5 minutit).</p> <p>Tühjendage paak. Täitke vedelikupaak destilleeritud veega (DIN 57510). Loputage (seadke jalahooldusseade pihustustasemele 6 ja laske sellel 5 minutit töötada). Tühjendage paak.</p>	Baehri vedel kontsentratsioon pindade desinfitseerimiseks

Tootja lisateavet (pöörlevate instrumentide puhastamise, desinfitseerimise ja steriliseerimise kohta) leiate meie veebilehel www.fusspflege.com kliendiportaali Download-jaotisest.

5.4 Peenfiltrite puhastamine ja vahetamine

BaehrTec S2000 on varustatud kahe peenfiltriga (47). Jälgige alati, et täidate paaki ainult seadme jaoks heakskiidetud pihustuslahusega (**Baehri pihustuslahus Baehri pihustustehnoloogia seadmetele, art nr 22333**). Kui märkate paagis saastumist, tühjendage paak viivitamatult täielikult ja loputage seda puhta kraaniveega. Kui paagi sein on määrdunud, on seda kõige parem puhastada mikrokiudlapiga.

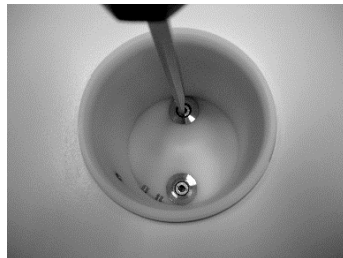
Kui kõigist siin kirjeldatud puhastusmeetmetest hoolimata pihustusfunktsioon ei tööta, võib põhjuseks olla peenfiltri ummistus. Puhastage peenfiltreid järgneval moel ainult siis, **kui pihustusfunktsioon ei tööta korralikult**. Toimige järgnevalt:

- 1) Lülitage seade välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.
- 2) Tühjendage paak täielikult.
- 3) Eemaldage paagist mustus.
- 4) Loputage paaki puhta kraaniveega.
- 5) Tühjendage paak täielikult ja kuivatage korralikult (mikrokiudlapiga).
- 6) Kasutades ristpeaga kruvikeerajat, keerake peenfilter ettevaatlikult lahti. Olge tähelepanelik, et mitte kahjustada filtrivõrku.



Peenfilter

Joonis 15



Joonis 16

- 7) Puhastage peenfiltrid vee ja väikese harjakesega, olge ettevaatlik, et mitte kahjustada filtrivõrku.
- 8) Paigaldage peenfiltrid uuesti (järjestus ei oma tähtsust) ja keerake hoolikalt ristpeaga kruvikeeraja abil kinni, nii kaugele kui võimalik. **(HOIATUS!** Pingutage peenfiltrit ainult **kergelt**). Jällegi olge ettevaatlik, et mitte kahjustada filtrivõrku.

Kui seade pärast peenfiltrit puhastamist/vahetust ikka korralikult ei tööta, saatke see palun teenindusse.

Kui olete peenfiltrit kahjustanud, saate tellida uued filtrid (art nr 22000001). **HOIATUS!** Kasutage seadet ainult täiesti tervete filtritega, vastasel juhul võite seadet tõsiselt kahjustada.



Garantii ei hõlma pihustussüsteemi sattunud mustusest põhjustatud kahjustusi.

5.5 Vedelikutaseme kontrolli andurite puhastamine

BaehrTec S2000 on varustatud elektroonilise vedelikutaseme indikaatoriga .

Kui vedelikupaak on tühi ja vedelikutaseme kontrolli ikoon ekraanil ikka ei sütti, puhastage mõlemaid vedelikupaagi täitmisetaseme andureid (vt joonis 9 / lk 23) mikrokiudlapiga.

Teie seade on nüüd taas kasutamiseks valmis.




5.6 Easy-Clean – lihtsalt puhastatav kinnitusmehhanism






Meil on hea meel teile teatada, et käsiseadmel on meie hiljuti välja töötatud, uuenduslik ja patenteeritud lihtsalt puhastatav Easy-Clean kinnitusmehhanism (edaspidi Easy-Clean).



Tavalises kinnitusmehhanismis võib töötamise ajal tekkiv mustus põhjustada töötava instrumendi peatumise, hoolimata sellest, et mootor töötab. Sellele võivad kaasa aidata ka kreemid, õlid, rasvad jms. Tagajärg: kinnitusmehhanism ei tööta või töötab vaid osaliselt ja varem tuli seade saata hoolduseks ja puhastuseks tehasesse. Et teid sellest edaspidi säästa, töötasime välja Easy-Cleani. Saate hõlpsalt puhastada Easy-Cleani ise ilma suurema kulu või vaevata.

Easy-Cleani haaratseid tuleb puhastada vähemalt kord kuus!

Soovitus: keskmiselt 8–10 hoolduse/ravi korral päevas peaksite puhastama haaratseid kaasasoleva vahendiga iga 14 päeva järel. Kui te soovite lisaks puhastada haaratseid või kogu seadet hügieeni eesmärgil iga päev, kasutage üksnes kinnitusmehhanismi 2. puhastit (hari) koos alkoholiga.

	Selle peatüki äärmiselt hoolikas lugemine on hädavajalik! See sisaldab olulist teavet selle kohta, kuidas ennast, teisi ja seadet kahju eest kaitsta! Seda tohivad kasutada üksnes koolitatud spetsialistid.
	Ärge kunagi puhastage seadet, mis on vooluvõrku ühendatud. Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.
	Hoiatus – vigastuse oht! Ärge kunagi üritage puhastada käsiseadet, kui selle mootor töötab. Käsiseadme mootor peab olema välja lülitatud.

	<p>Easy-Cleani puhastamiseks tohib kasutada üksnes sobivat vahendit. Muud rakendamisi viisid ainult omal vastutusel ja see võib kaasa tuua ohte. Mis tahes omastamine on keelatud.</p> <p>Vale kasutus võib põhjustada kahju isikutele või esemetele.</p> <p>Tootjat ei saa vastutusele võtta väärkasutuse, kvalifitseerimata töötajate või ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.</p> <p>Pärast seadme väärkasutust kaotavad kõik garantiinõuded kehtivuse.</p>
	<p>Kinnitusmehhanismi puhastit tohib kasutada üksnes Easy-Cleani jaoks (välja töötatud iseseisvaks puhastamiseks). Tavaliste kinnitusmehhanismide jaoks, mis ei ole ette nähtud iseseisvaks puhastuseks, ei tohi mitte mingil tingimusel kinnitusmehhanismi puhastit kasutada, kuna kinnitusmehhanism saab kohe kahjustada.</p>
	<p>Puhastage kinnitusmehhanismi 1. puhastit pärast iga kasutamist ja veenduge enne iga kasutamist, et see on ideaalses hügieenilises seisukorras.</p> <p>Kinnitusmehhanismi 1. puhasti puhastamiseks soovime kasutada harja (art nr 34916).</p>
	<p>Hügieenilistel kaalutlustel puhastage kinnitusmehhanismi 2. puhastit pärast iga kasutust voolava vee all ja seejärel alkoholiga.</p>
	<p>Fotod on toodud üksnes illustreerival eesmärgil. Toodete tehnilisi omadusi ja välimust võidakse muuta.</p>

<p>1x kinnitusmehhanismi 1. puhasti. Universaalne roostevaba teras Art nr 40287</p>	
<p>1x kinnitusmehhanismi 2. puhasti (Easy-Cleani puhastushari) Art nr 40269</p>	

Puhastage Easy-Cleani järgmiselt:

- Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage voluvõrgust lahti. Ärge kunagi puhastage seadet, kui käsiseadme mootor töötab! Vigastuse oht! Lisaks saab viga ka kinnitusmehhanism!**
- Pange kätte ühekordsed kindad ja võtke käsiseade kätte.
- Nüüd vajutage põidlagaga käsiseadme otsale. Otsa ühekordse kindaga hoides takistate otsa pöörlimist puhastamise ajal (vt *joonist 17*).
- Sisestage kinnitusmehhanismi 1. puhasti ilma survet avaldamata käsiseadmesse nii kaugele kui võimalik ja keerake puhastit kerge survega vasakule ja paremale (vt *joonist 18*).
- Seejärel tõmmake kinnitusmehhanismi 1. puhasti avast välja. Nüüd eemaldage väikese harjaga mustus kinnitusmehhanismi 1. puhasti soontest. Korrake puhastusprotsessi, kuni mustust enam ei eraldu.
- Pärast kasutamist puhastage kinnitusmehhanismi 1. puhasti Baehri kiire pindade desinfitseerimisvahendiga (art nr 11015).
- Seejärel eemaldage võimalik järelejäänud mustus kinnitusmehhanismi 2. puhastiga, sisestades selle nii sügavale kui võimalik käsiseadmesse ja pöörates seda paremale ja vasakule (vt *joonist 19*).
- Seejärel tõmmake kinnitusmehhanismi 2. puhasti avast välja.

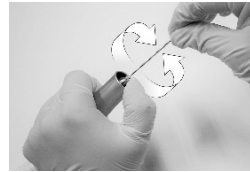
9. Kinnitusmehhanismi 2. puhastit peske üksnes veega, seejärel Baehri kiire pindade desinfitseerimisvahendiga (art nr 11015) ja lõpuks Baehri alkoholiga (art nr 11032).



Joonis 17



Joonis 18



Joonis 19

Võite Easy-Cleani puhastada ka juhul, kui kreem, rasv, õli vms satub kinnitusmehhanismi. Selleks toimige järgnevalt:

1. **Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage vooluvõrgust lahti. Ärge kunagi puhastage seadet, kui käsiseadme mootor töötab! Vigastuse oht! Lisaks saab viga ka kinnitusmehhanism!**
2. Niisutage kinnitusmehhanismi 2. puhastit alkoholiga (art nr 11032) (ärge mitte kunagi kasutage õliga desinfitseerimisvahendit või muid rasvaseid aineid, kuna Easy-Clean võib selle tagajärjel lakata korrektselt töötamast).
3. Sisestage kinnitusmehhanismi 2. puhasti käsiseadme avasse ja keerake seda vasakule ja paremale.
4. Tõmmake kinnitusmehhanismi 2. puhasti välja.
5. Jätke käsiseade vähemalt kolmeks minutiks õhu kätte kuivama.

Käsiseade on taas töövalmis.

Kui käsiseade pärast nende puhastusviiside õiget kasutamist endiselt korralikult ei tööta või kui teil on küsimusi puhastusprotsessi kohta, võtke meiega ühendust.

Seda infolehte täiendavad üksikasjalikud videojuhised Easy-Cleani puhastamise kohta leiate aadressilt www.fusspflege.com/easy-clean.

Kiireks juurdepääsuks otse veebisaidile skaneerige nutitelefoni ja vastava rakenduse abil kõrvalolev QR-kood.





5.7 Garantii

Garantii kehtib 24 kuud.

Tootja ei vastuta rikete ja nende tagajärgede eest, mis on põhjustatud loomulikust kulumisest, vales puhastamisest, hooldusest või korrashoiust, kasutus-, hooldus- või ühendusreeglite mittejärgimisest, saasteainete olemasolust õhuvarustuses, ebatavalistest või keelatud keemilistest või elektrilistest mõjudest, välja arvatud juhul, kui need on tarnija viga.

Kuluvad osad on eelkõige: käsiseadme laagrid, instrumentide kinnitusmehhanism, käsiseadme mootori laagrid, filtrid ja membraanid.

Plastiku ja värvide värvikindlus ei kuulu garantii alla. Sama kehtib ka kaabli kahjustuse kohta.

Garantii ei hõlma kahju, mille on põhjustanud seadme ebaõige käitlemine või kukkumine.

Tootja ei vastuta rikete ja nende tagajärgede eest, mis on põhjustatud kliendi või kolmanda isiku ebaasjakohasest sekkumisest või tehtud muudatustest, mida tarnija pole eelnevalt heaks kiitnud.

5.8 Ringlusseandmine/kõrvaldamine

Vanad seadmed tuleb kõrvaldada elektroonikajäätmetena ja neid ei tohi panna olmejäätmete hulka. Selle puhul tuleb jälgida iga konkreetse riigi kehtestatud reegleid.

Jäätmed tuleb võtta ringlusse või kõrvaldada viisil, mis ei kahjustaks inimesi ega keskkonda. Pöörake tähelepanu kohalduvatele riiklikele õigusaktidele.

Seadmele kohaldub WEEE direktiiv 2012/19 elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Seetõttu juhime tähelepanu, et seade tuleb Euroopas kõrvaldada nende erinõuete kohaselt.

Vale või ebaõige utiliseerimine ohustab meie keskkonda.

5.9

Mida teha rikke korral

Viga	Põhjus	Lahendus
Juhtseade ei tööta	<ul style="list-style-type: none"> • Pealüliti on väljas • Juhtseade ei ole vooluvõrguga ühendatud • Pistikupesas ei ole toidet • Toitekaabel pole korralikult pistikusse ühendatud • Sulavkaitsme(te) probleem (vt peatükki 5.9.1 <i>Sulavkaitsme vahetamine</i>) 	<ul style="list-style-type: none"> • Lülitage pealüliti sisse • Ühendage seade vooluvõrku • Ühendage seade töötava pistikupesaga • Ühendage seadme ühenduspistik seadmega õigesti • Kontrollige sulavkaitsset ja vajadusel vahetage see välja. Enne sulavkaitsmete kontrolli peab seade olema välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
Pihustus on vähene või puudub üldse ja käsiseade muutub kuumaks	<ul style="list-style-type: none"> • Vedelikutaseme indikaatorit on eiratud • Paagi peenfilter on ummistunud (vt peatükki <i>Hooldus (puhastamine ja desinfitseerimine)</i>) • Vedelikupaagi täitmisetaseme andurid on määrduanud (vt peatükki <i>Hooldus (puhastamine ja desinfitseerimine)</i>) 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige regulaarselt vedelikutaseme indikaatorit, vajadusel lisage pihustuslahust • Puhastage või vahetage peenfiltrid. Seade tuleb kindlasti eelnevalt välja lülitada ja vooluvõrgust lahti ühendada! • Puhastage täitmisetaseme andurid
Paagist või paagi korgi vahelt lekib vedelikku, kui seade on tagurpidi (see kehtib eriti transportimise ajal ja kui seadet kasutatakse transpordikohvrast)	<ul style="list-style-type: none"> • Kork ei ole korralikult suletud. • Vedelik lekib membraani vahelt • Vedelik lekib paagi korgi ja paagi vahelt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Keerake kork tihedalt kinni. • Kasutatud on vale pihustuslahust • Membraan pole paigaldatud korrektselt. • Kontrollige tihendeid ja vajadusel vahetage need välja.

Viga	Põhjus	Lahendus
Instrumentid ei tööta	<ul style="list-style-type: none"> Kasutatava instrumendi lubatud maksimumkiirust on ületatud Instrumenti võll on kulunud Instrumenti võll on paindunud Instrument ei ole korralikult kinnitusmehhanismi sisestatud Instrumenti võllil on kreem, salv vms Instrumentidele avaldatakse liiga suurt survet Tõmbavad liigutused töötamise ajal 	<ul style="list-style-type: none"> Töötage ainult kasutuses oleva instrumendi lubatud maksimumkiirusel Kontrollige instrumendi võlli ja vajadusel kasutage uut instrumenti Vahetage välja korras instrumendi vastu Sisestage instrument kinnitusmehhanismi, kuni seda pole enam võimalik kaugemale lükata Puhastage instrument. Töötage väikeste instrumentidega, kuni suuremad instrumentid hakkavad taas kindlalt kinnituma. Töötamise ajal veenduge alati, et käsiseadme ots ja instrumentid on puhtad Vähendage survet Vältige tõmbavaid liigutusi
Käsiseade kuumeneb / Vedelikutaseme kontrollituli süttib	<ul style="list-style-type: none"> Paagis on liiga vähe pihustuslahust. 	<ul style="list-style-type: none"> Lisage paaki pihustuslahust.
Vedelikutaseme kontrollituli süttib, kuigi paagis on piisavalt pihustuslahust	<ul style="list-style-type: none"> Kasutatakse sobimatut pihustuslahust 	<ul style="list-style-type: none"> Kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud ja lahjendamata pihustuslahust.
Käsiseade vibreerib; käsiseade teeb instrumendiga töötades kõva häält	<ul style="list-style-type: none"> Kasutatava instrumendi lubatud maksimumkiirust on ületatud Instrument on vigane (painutatud, võll on kulunud vms) 	<ul style="list-style-type: none"> Töötage ainult kasutuses oleva instrumendi lubatud maksimumkiirusel Kasutage uut instrumenti
Käsiseadme nupp on kinni kiilunud või on seda raske vajutada	<ul style="list-style-type: none"> Käsiseade või käsiseadme nupp on määrdunud 	<ul style="list-style-type: none"> Puhastage nupp

Kui mõni neist vigadest ei kao hoolimata selle teabe järgi käitumisest, saatke seade hooldusesse.

Lisaks võtke kahtluse korral iga vea/rikke puhul ühendust tootjaga.

5.9.1

Sulavkaitsme vahetamine

Mikrokaitsmed kaitsevad seadet ülepingest tekitatud kahju eest.
Tähelepanu! S2000 seadmega tohib kasutada üksnes järgmisi sulavkaitsmeid:
2x mikrokaitsse 2A (tüüp H)

Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage vooluvõrgust lahti. Kasutage kaitsmekambri avamiseks kruvikeerajat.

**Joonis 26**

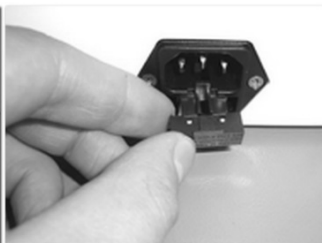
Asendage mikrokaitsmed.

Lükake kamber tagasi seadmesse.

Veenduge, et kamber jääb klõpsuga seadme külge paigale.

Ühendage toitekaabel uuesti juhtseadmega.

Kui seade ikkagi ei tööta, saatke see hooldusesse.

**Joonis 27****Joonis 28**

6

Tehnilised andmed**BaehrTec S2000**

Meditsiiniseade	Klass IIa vastavalt ELI direktiivile 93/42/EMÜ meditsiiniseadmete kohta
EMC test	EN 60601-1-2 alusel
Talituspinge	110–240 V vahelduvpinge
Sagedus	50–60 Hz
Mikromootori kiirusvahemik	6000 – 40 000 p/min, muudetav
Kiiruse täpsus	6 000 – 10 000 p/min, kõikumine +/- 20% 10 000 – 40 000 p/min, kõikumine +/- 10%
Voolutarve	Kuni 80 W
Mikromootori pinge	24 V
Tööpinge	28 V
Juhtseadme mõõdud (L x S x K) millimeetrites (ilma käsiseadme väljalaskeava, käsiseadme hoidiku ja paagikorgita)	u 220 x 195 x 110
Seadme kaal (koos käsiseadmega)	u 2200 g
Käsiseadme mõõdud (L x min läbimõõt x maks läbimõõt) millimeetrites	120 x ~19 x ~24
Käsiseadme kaal	u 129 g
Välis temperatuur (töötamise ajal)	+10 °C – +35 °C
Ladustamistemperatuur	-5 °C – +40 °C
Ohuniskus	30% – 85%
Lubatud õhurõhk	800 hPa – 1060 hPa
Sulavkaitse	2x mikrokaitset 2 A (tüüp H)
IP kaitseklass 30	Ei ole vee eest kaitstud Kaitse tahkete võõrkehade läbimõõduga > 2,5 mm sissetungimise eest
Helitugevus	45 db +/- 15%

Toodete tehnilisi omadusi ja välimust võidakse muuta.

7

Elektromagnetiline ühilduvus

Keskond	Tüüpilised keskkonna- ja haiglatingsimused (IEC 60601-1-2, 5.2.1.1 a)
Vastavus IEC 60601-1-2:	
Emissioon	
Klass	CISPR 11, klass B, grupp 1
Harmooniline kiirus IEC 61000-3-2 järgi	Klass A
Pinge kõikumised/värelus IEC 61000-3-3	Vastab
Immuunsustest	
Elektrostaatiline lahendus (ESD) IEC 61000-4-2	CD +/- 8 kV, AD +/- 15 kV
Kiirata raadiosagedus IEC 61000-4-3	80 – 2700 MHz: 10 V/m
Traadita väljade lähedus IEC 61000-4-3	385 – 5785 MHz: 9 – 28 V/m
Vastuvõtlikkus kiiretele pingemuutustele/pingelainetele IEC 61000-4-4	+/- 2 kV: sisend-/väljundliinidel +/- 1 kV: käsiseadmel
Ülepinge IEC 61000-4-5	+/- 1 kV erifaasne +/- 2 kV tavarežiim
Edastatav raadiosagedus IEC 61000-4-6	10 V rms (ISM)
Võrgusageduse magnetväli IEC 61000-4-8	30 A/m
Pingelohud, lühikatkestused ja aeglasel pingemuutused toitevõrgu sisendliinidel IEC 61000-4-11	Vastavuses IEC 60601-1-2:2014

Varuosad/tarvikud

- Baehri puhastuslapid
Art nr 11000
- Baehri puhastuslappide täitepakk
Art nr 11001
- Baehri kiire pindade desinfektsioonivahend
Art nr 11015
- Baehri alkohol
Art nr 11032
- Harjad
Art nr 34916
- Toitekaabli ümbris, lühike, BaehrTec A2000/S2000 seadmele)
Art nr 40796
- Toitekaabel sirge ühenduspistikuga
Art nr 20970006
- Peenfilter S2000
Art nr 22000001
- Baehri pihustuslahus Baehri pihustustehnoloogia seadmetele
Art nr 22333

CE 0483**Tootja**

Gustav Baehr GmbH
Max-Eyth-Str. 39
D-71332 Waiblingen

Edasimüüja:

Foot Care Center OÜ
Ahtri 6a, Tallinn 10151
+372 5644125
info@footcare.ee
www.jalakaubamaja.ee

**BAEHR®**

Gustav Baehr GmbH
Max-Eyth-Str. 39 D-71332 Waiblingen
Tel.: +49 7151 95 90 20 Fax: +49 7151 1 84 44
www.baehrshop.de

CE 0483